

I. Carátula



Identificación

ASOCIACIÓN DAMAS SALESIANAS RUT: 72.518.300-3

Tipo de Organización	CORPORACIÓN
Relación de Origen	ASOCIACIÓN DAMAS SALESIANAS INTERNACIONAL – SEDE CENTRAL CARACAS, VENEZUELA
Personalidad Jurídica	MINISTERIO DE JUSTICIA, DECRETO SUPREMO N° 643 DE FECHA 25 DE ABRIL DE 1994
Domicilio de la sede principal	CALLAO #3213, LAS CONDES, SANTIAGO, CHILE
Representante legal	ANDREA KÖRVER HOPPE – RUT: 7.320.121-7
Sitio web de la organización	www.asociaciondamassalesianas.cl

Información de la organización

Presidente del Directorio	ANDREA KÖRVER HOPPE – RUT: 7.320.121-7
Ejecutivo Principal	ANDREA KÖRVER HOPPE – RUT: 7.320.121-7
Misión / Visión	Misión: Trabajamos para una sociedad más justa e integrada a través de proyectos sociales realizados por profesionales y por un voluntariado femenino, contagioso, apasionado y formados en la espiritualidad salesiana. Visión: Existimos para aprender a amar en la diversidad, desplegar nuestros talentos y ser instrumento de Dios en el mundo.
Área de trabajo	Capacitación laboral, embarazo adolescente, formación humana-cristiana y biblioteca infantil.
Público objetivo / Usuarios	Mujeres, adolescentes embarazadas y niños en situación de vulnerabilidad social.
Número de trabajadores	44
Número de voluntarios	120

Gestión

Ingresos Totales	357.428.915	Patrimonio	87.973.914	
Privados	Donaciones	7.818.738	Superávit o Déficit del ejercicio	9.045.467
	Proyectos	40.986.362		
	Venta de bienes y servicios	82.296.195	Identificación de los tres principales fuentes de ingresos	Convenios Estatales Proyecto SERPLAC Donaciones Particulares
Públicos	Subvenciones		N° total de usuarios (directos)	1.384
	Proyectos	222.944.120	Indicador de gestión principal	Número de usuarios atendidos
	Venta de bienes y servicios			
Otros	Cuotas sociales	3.383.500		

II. Información general de contexto y de gestión

Carta de Andrea Körver Hoppe – Presidenta Nacional ADS Chile

Andrea Körver Hoppe, chilena, casada con Rodrigo Garcés Braun, 3 hijas, de profesión Ingeniero Comercial. Asumí como presidenta de ADS Chile por un periodo de 3 años, 2011 – 2014, perteneciendo a la ADS desde fines de 1993. He sido directora en 5 periodos de la ADS: directora de Administración, Vicepresidenta, directora de Formación (2 veces) y hoy Presidenta. Cuento con un equipo de directoras muy comprometido y un Consejero Espiritual Salesiano que pertenece a la ADS desde 1993.

Mis agradecimientos y alegría por poder contribuir a una sociedad más justa e integrada a través de nuestros programas sociales, contando con voluntarias y profesionales apasionadas, formadas con el sello de Don Bosco, capacitadas en el Sistema Preventivo.

Nuestros objetivos para el período 2011-2014 se han ido cumpliendo gracias al trabajo perseverante en equipo sustentado en los dos pilares fundamentales de la ADS: formación y acción. Tenemos conciencia de la riqueza de las integrantes ADS, cuidando el donarse y vivir la alegría, como características fundamentales de nuestro carisma.

La permanente y perseverante participación en nuestros programas en Santiago, así como también en Arica, la sexta región y Valdivia nos animan a seguir entregando y recibiendo los frutos de nuestra organización. Los testimonios de nuestros beneficiarios son expresión motivante para nuestro ser y hacer.

Hechos relevantes del periodo:

1. Consolidación de la organización empresarial: Nuestros programas han crecido, aumentando la cantidad de beneficiarios, a diciembre de 2013: 760 niñas en el programa Emprende Mamá y 430 personas capacitadas en nuestro programa CRECER, capacitación en oficios con contenidos de formación valórica. Ha habido un aumento de contrataciones de profesionales y equipos técnicos, que han recibido la formación ADS, logrando el perfil propio de la ADS.

2. Consolidación del financiamiento anual: Nos hemos podido consolidar anualmente gracias a las alianzas con el sector público y privado. Contamos con alianzas con SERNAM desde julio del 2011, Fundación Ilumina desde julio del 2013, el Ministerio de Desarrollo Social desde diciembre del 2013, empresarios privados en un contrato por 4 años desde diciembre del 2011 y benefactores desde los inicios de la ADS. Nuestra OTEC ADS Capacita ha crecido en un 50% en los excedentes recibidos durante el año 2013, en relación al 2012.

3. Consolidación respondiendo a las estructuras legales: Contamos con los estudios Bofill Mir y Álvarez Jana Abogados, Carey Abogados y asesorías a través de Probono.

4. Consolidación utilizando técnicas modernas:

- Contactos directos dando suma importancia al diálogo y abriéndose ante la iniciativa de otros. La asistencia y participación activa en las reuniones, planificadas y ejecutadas, aseguran el éxito en beneficio de nuestra misión y carisma, siendo el espacio propicio para la formación, comunicación e información, evaluación, programación, planificación, como también para generar un compartir alegre, compromiso y pertenencia.
- Descentralización y desconcentración del poder, concretándose en la delegación y flexibilidad en el proceso de decisiones. Contamos con un directorio ejecutivo y con coordinadoras de programas comprometidas que velan por el cumplimiento de los objetivos.
- Unidad entre planificación y ejecución; las evaluaciones de nuestros programas son fundamentales para los cambios requeridos y responder lo más acertadamente a las necesidades, logrando una entrega de calidad y aprendizaje continuo en beneficio de los destinatarios.
- Capacidad de actuar en un mundo globalizado con un enfoque personalizado que toma en cuenta las necesidades y requerimientos del necesitado. Por segundo año consecutivo en 2013 obtuvimos el premio "Sello más por Chile",

un reconocimiento del Ministerio de Desarrollo Social a la iniciativa y calidad de nuestro programa de acompañamiento a la adolescente embarazada.

5. Comunicación: nuestra página Web, creada en 2013, nos permite comunicar e informar al mundo de nuestra existencia y cumple con el objetivo y anhelo altamente deseado por toda la Asociación. El boletín llamado NOTI@ADS mantiene informados a integrantes de la institución, benefactores, a la comunidad y también a la ADS internacional. Nuestra presencia en la Familia Salesiana y difusión de nuestros programas ha ido aumentando paulatinamente.

Como desafío futuro nos proponemos:

- Nuestros programas reconocidos y valorados sigan funcionando y se vayan desarrollando alineados con los nuevos requerimientos y necesidades del país. Se está planificando que: PEM desarrolle un programa de prevención de embarazo adolescente, ADS Capacita desarrolle nuevos cursos y se extienda a otras localidades y que la Biblioteca de Valdivia siga despertando el amor por la lectura para desarrollar la imaginación y capacidad de soñar de los niños que actualmente asisten y que siga invitando para aumentar el número de atenciones.
- Darnos a conocer públicamente como una institución de valiosos logros sociales.
- Continuar viviendo el carisma ADS en la institución y con los destinatarios.
- Cuidar e incrementar el voluntariado ADS.
- Entregar formación a un mayor número de voluntarias y personas externas a la ADS.
- Mantener los lazos profundos entre el directorio y los programas ADS.
- Continuar con asesorías Probono.
- Continuar con alianzas para el financiamiento anual.
- Instalar la ADS en más ciudades de Chile.

Andrea Körver Hoppe
Presidenta Nacional ADS Chile

Estructura de Gobierno

DIRECTORIO

La dirección de ADS Chile está a cargo de un directorio integrado por nueve mujeres y un consejero espiritual que contribuyen a esta labor en forma voluntaria y profesional y son los encargados de encauzar la misión y objetivos de la institución. Cinco integrantes encabezan un comité que agrupa a los programas en cada área.

El directorio se encarga de promover la unidad, favorecer la misión específica de los cuatro programas, velar por el crecimiento armónico de las integrantes y reforzar la comunión fraterna.

Los miembros del directorio son elegidos en Asamblea General Ordinaria de socias y permanecen en sus cargos por 3 años, pudiendo ser reelegidas, en caso de la Presidenta solo por un período adicional.

DIRECTORIO	
ANDREA KORVER HOPPE – 7.320.121-7	PRESIDENTA
PATRICIA MUMBRU SALAZAR – 14.476.757-8	VICEPRESIDENTA
BERNARDITA INFANTE DAVILA – 5.279.329-7	SECRETARIA
MARIA ANA RIVERO G. DE T. – 10.024.552-3	DIRECTORA DE FINANZAS
MARÍA TERESA REYMOND VALDES – 6.379.510-0	DIRECTORA DE FORMACIÓN
JUANA MANRÍQUEZ MORRIS – 6.361.881-0	DIRECTORA DE COMUNICACIÓN
JANINE COOPER ALLAN – 7.010.731-7	DIRECTORA DE MARKETING
ISABEL PRIETO RABY – 7.027.438-8	DIRECTORA DE VOLUNTARIADO
SARA CONCHA URETA – 3.156.311-9	DIRECTORA DE CAPACITACIÓN
CONSEJEROS	
MARIA VERÓNICA GRACIA TORIBIO	CONSEJERA REGIONAL INTERNACIONAL
JOSÉ LINO YAÑEZ, sdb	CONSEJERO ESPIRITUAL

Estructura Operacional

ADS Chile/ Asociación Damas Salesianas

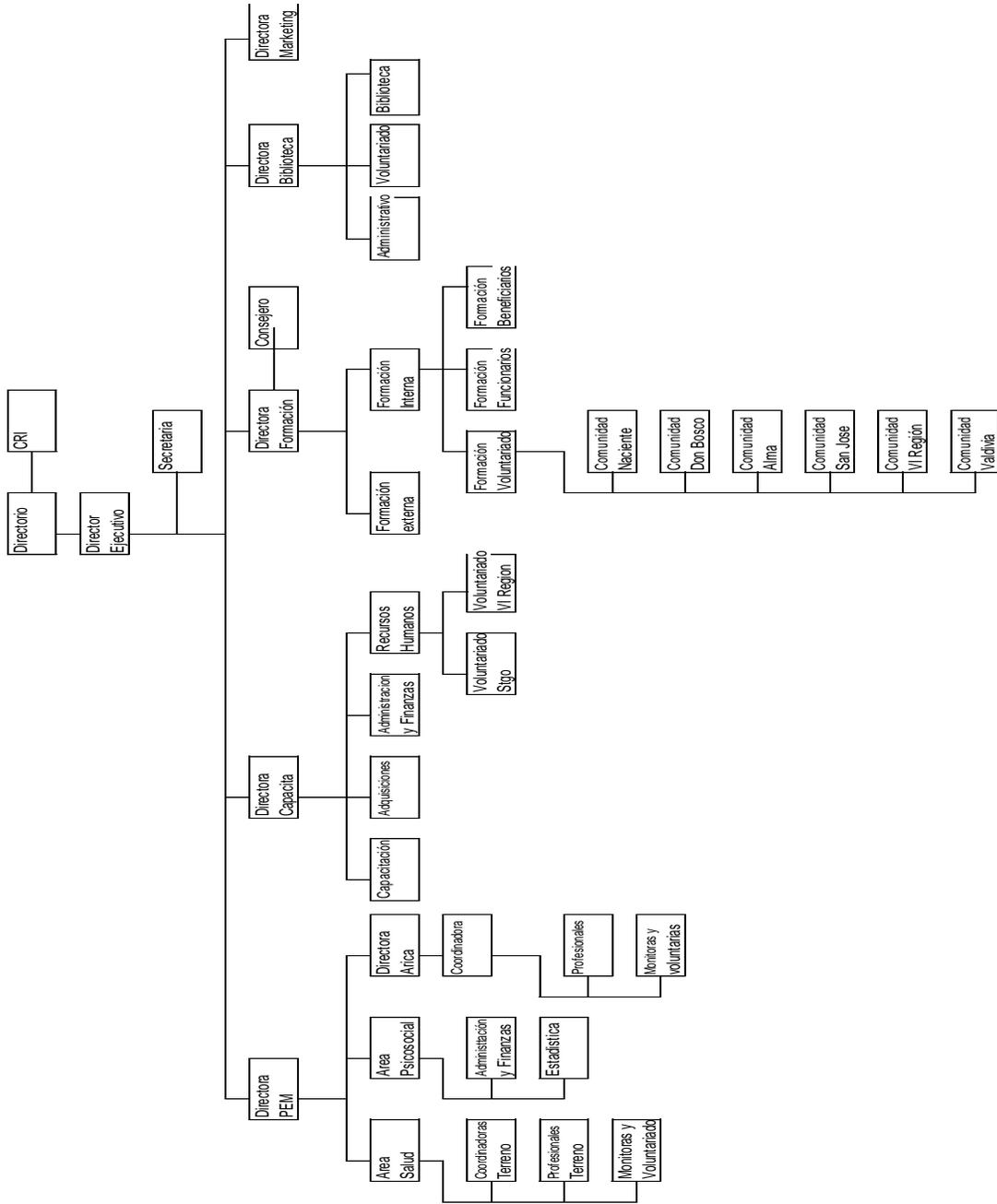
Somos una institución salesiana sin fines de lucro, integrada por mujeres laicas, profesionales y voluntarias, que desarrolla proyectos sociales de apoyo, prevención y promoción preferentemente en las áreas de educación, capacitación laboral y maternidad adolescente.

A nivel mundial, la Asociación Damas Salesianas se fundó en Venezuela (www.adsint.org.ve) en 1968, por el sacerdote salesiano Miguel González. Hoy existe en 25 países con más de 4.500 integrantes que se vinculan a través de Directorios Nacionales con el Directorio Internacional de la Asociación. Es una institución autónoma, que se identifica con la misión salesiana y refleja el estilo educativo y preventivo de Don Bosco.

En nuestro país, ADS Chile existe desde 1991 y actualmente realiza proyectos en Santiago, Valdivia, Arica y Sexta Región. La Asociación es dirigida por un Directorio Nacional y Coordinadoras de Proyectos que trabajan en equipo. Está integrada por 164 personas, organizada como empresa de voluntariado, con capacitación y formación permanente a sus integrantes, logrando una entrega de calidad y aprendizaje continuo en beneficio de los destinatarios de sus proyectos.

Para mayor información visitar nuestra página web www.asociaciondamassalesianas.cl

ORGANIGRAMA



Valores y/o principios

La Asociación de Damas Salesianas es una organización católica comprometida en la construcción de un mundo nuevo según el Evangelio, para la promoción humana y la evangelización, de una manera especial en las áreas que se requiera respetando las actividades sociales, políticas, culturales y familiares (Ideario pág. 17).

En Chile, la ADS es una asociación laica de comunión y participación, eclesial, salesiana, moderna, autónoma, social y apostólica, de mujeres cristianas, sin distinción de clases, que sin salir de la familia y el mundo, quieren vivir el evangelio sirviendo a Dios y al hombre, suscitando a la mujer moderna para la acción social, la promoción humana y evangelizadora. Todo esto con obras propias, sin fines de lucro, según la misión, el carisma, el método y estilo de San Juan Bosco, y en comunión con toda la Familia Salesiana (Art. 1° Estatutos de Constitución).

Principales Actividades y Proyectos

PROGRAMAS

1. FORMACION

Formación Interna

La formación es una riqueza que la ADS cuida y cultiva por medio de un programa con identidad salesiana, a través de comunidades de crecimiento personal, espiritual y comunitario; se participa en encuentros y retiros que buscan potenciar la vocación y fortalecer nuestro espíritu.

La Formación Inicial (FI) es la primera etapa que la ADS ofrece a quienes inician un camino de voluntariado vocacional. Tiene como objetivos que la persona conozca su riqueza interior, viva una experiencia de comunidad y se proyecte en el voluntariado ADS, integrando formación y acción.

La Formación Permanente (FP) se vive en comunidades que se reúnen quincenalmente y son dirigidas por monitoras capacitadas y guiadas por el Consejero Espiritual, padre sdb José Lino Yañez, 9 monitoras, 44 voluntarias beneficiarias directas y 120 voluntarias beneficiarias indirectas.

Formación Externa

La ADS también ofrece un programa de formación a grupos de personas y/o equipos de trabajo en empresas, colegios y organizaciones, que buscan potenciar las relaciones humanas entre las personas que trabajan al interior de ella.

Este programa tiene como objetivo que las personas reconozcan y valoren tanto su riqueza interior, única y original, como la de los demás, fomentando el respeto y la humanidad en las relaciones interpersonales. A través de la participación busca mejorar la buena comunicación, la confianza y la tolerancia para alcanzar una vida laboral y familiar más grata y plena.

Todas las personas que participan en este programa son voluntarias; en el presente año fueron 50 las participantes.

La ADS financia las actividades de formación con los aportes de las voluntarias.

2. ADS CAPACITA

Este programa opera a través de la OTEC ADS Capacita Ltda. y se ocupa de capacitar a personas de escasos recursos integrando el aprendizaje de un oficio productivo con un programa de desarrollo personal, formación valórica y relaciones humanas. De esta forma es posible mejorar su calidad de vida y facilitar su inserción al campo laboral.

Quienes participan reciben Diploma Sence además de contar con instructores profesionales, bolsa de trabajo y seguimiento después de 6 meses de finalizado el curso. Dentro de las áreas de capacitación se encuentra salud, gastronomía, servicio a las personas, procesos Industriales, construcción, computación e informática y educación.

La OTEC tiene Certificación de Calidad ISO 9001 2008 y Norma Chilena 2728.

El equipo está conformado por 1 directora, 3 funcionarias, 5 instructores y 25 voluntarias.

Para mayor información ir a al sitio www.adscapacita.cl

3. EMPRENDE MAMA

Es un programa de acompañamiento psicoafectivo, formativo y educativo a la maternidad adolescente. Desde 1999 este programa ha centrado sus acciones en adolescentes y primigestas con un enfoque preventivo frente al riesgo social para la madre y el hijo que vive en situación de vulnerabilidad con el objetivo principal de colaborar en la protección de la infancia y la superación de la pobreza.

El programa se desarrolla en Santiago en las comunas de La Florida, La Pintana, Maipú y en la ciudad de Arica.
Equipo humano: 1 directora, 33 funcionarias y 67 voluntarias.

Para mayor información se puede acceder a la página www.emprendemama.cl

4. BIBLIOTECA

La biblioteca es un espacio de acogida, apoyo, recreación y prevención para niños y jóvenes que viven en sectores y realidades vulnerables. Actualmente este programa funciona en la ciudad de Valdivia, con la Biblioteca Infantil Poyen Duam en el Centro Comunitario Don Bosco. Se cuenta con 2.820 ejemplares de lectura recreativa, literatura escolar y material de referencia y tres computadores conectados a Internet.

El equipo de trabajo está conformado por 1 directora, 8 voluntarias y 1 bibliotecaria.

PROYECTOS

I. FORMACION

1. Formación Interna

1.1 Formación Inicial:

Objetivo: Descubrir y reconocer la riqueza personal y la del otro para proyectarla en la vida diaria, en el voluntariado y en el trabajo.

- Talleres Invitación a Vivir dirigido a voluntarias ADS y monitoras de Emprende Mamá.
- Talleres formativos a voluntarias de PEM Arica, equipo de PEM, voluntarias y monitoras de PEM Santiago, voluntarias de la biblioteca de Valdivia.
- Retiros se realizaron 4 en el año.
- Siete voluntarias hicieron la Promesa ADS y además muchas renovaron su compromiso con el Señor a través de la entrega en la ADS.
- Celebraciones de la Familia Salesiana.
- Participación como Movimiento Laico en la Iglesia Católica.
- Se inicia y termina el año con un encuentro-jornada en el que participan voluntarias, funcionarias e instructoras; en el primero se motiva para comenzar el año y al finalizar se presenta lo realizado y se proyecta para el nuevo año.

1.2 Formación Permanente:

Objetivo: Facilita el compromiso ADS, mantiene viva la vocación y ayuda el crecimiento humano y espiritual.

- Tema: Sistema Preventivo Don Bosco en las 6 comunidades.

2. Formación Externa

Objetivo: Descubrir y reconocer la riqueza personal y la del otro para proyectarla en la vida y en la acción, ya sea voluntaria o de trabajo.

- Taller Invitación a Vivir a trabajadoras de Sernam Puerto Montt.

II. ADS Capacita

Usuarios:

Los alumnos son de sectores vulnerables, la mayoría de I, II y III quintil de la ficha FPS.

Objetivo:

Capacitar con un oficio y dar formación valórica para lograr un desarrollo personal y de relaciones humanas.

Número de usuarios:

Cupos 440, Postulantes 550, Alumnos capacitados 430

Actividades realizadas:

Se efectuaron 22 cursos en los siguientes oficios:

- PROCEDIMIENTOS DE PELUQUERÍA
- CUIDADOS Y TRATAMIENTOS ESTÉTICOS DE MANO Y PIES
- SERVICIO DE CUIDADO DE PERSONAS
- CUIDADO Y ATENCIÓN DEL ENFERMO
- CUIDADO Y ATENCIÓN DEL ADULTO MAYOR
- COCINA SALUDABLE
- ELABORACIÓN DE PRODUCTOS DE PASTELERÍA Y REPOSTERÍA
- ELABORACIÓN DE PRODUCTOS PARA EVENTOS Y BANQUETES
- CHOCOLATERÍA
- PANADERÍA
- PASTILLAJE
- PREPARACIÓN DE MERMELADAS Y CONSERVAS

El 98% de las alumnas terminaron con 100% de asistencia.

En el presente año:

- La OTEC pudo financiar tres cursos con recursos propios.
- Se ampliaron las mallas curriculares dictando cursos hasta de 110 horas.
- Se impartieron 3 cursos más en relación al año 2012 (se impartieron 19 cursos).
- La fuente de financiamiento son los remanentes anuales de los aportes efectuados por empresas asociadas, en conformidad a la ley 19518.
- Empresas colaboradoras son CCU, Banco Santander, Banco de Chile, Agrocap, C & D Internacional, Confrex, Fundo El Sauce, Semillas Tuniche, Agrícola Naicura, Tattersall S.A, Socovesa, Almagro SA.

Lugar geográfico de ejecución:

Santiago y la VI región en Rancagua, Requínoa, Graneros, Rengo y Santa Cruz.

III. Emprende Mamá

Usuarios:

Adolescentes embarazadas.

Objetivo:

Es un programa de acompañamiento psicoafectivo, formativo y educativo.

Número de usuarios:

Cobertura alcanzada: 760 participantes. Grupos activos durante el año: 70.

Actividades realizadas:

- Convenio Fundación Ilumina: Trabajo colaborativo de fortalecimiento del desarrollo, se profundizaron competencias parentales en etapa postnatal en 3 áreas temáticas: psicomotricidad, lenguaje y nutrición saludable.
- Elaboración de un manual conceptual y guías de alimentación.
- Elaboración de dinámicas educativas.
- Elaboración de 4 folletos educativos de apoyo para madres adolescentes.
- Capacitación a voluntarias, monitoras y profesionales.
- 19 voluntarias, 12 monitoras y 12 profesionales se capacitaron.
- Desarrollo de competencias en voluntarias, monitoras y profesionales para el trabajo en grupos.
- Elaboración de pautas de observación en grupos.
- Observación de grupos funcionando y talleres profesionales.
- Visitas domiciliarias de evaluación a usuarias.
- Análisis participativo de fortalezas y debilidades para un mejoramiento continuo del trabajo grupal.
- Obtención de certificación Sello Más por Chile, por segundo año consecutivo, lo que permitió postular a fondos concursables.
- Nuevo software para base de datos.

Fuentes de financiamiento:

- SERNAM
- Fundación Ilumina
- CARITAS Fondo de Cuaresma
- CORPESCA

Lugar geográfico de ejecución:

Santiago en las comunas de La Florida, La Pintana, Maipú y en la ciudad de Arica.

IV. Biblioteca**Usuarios:**

Niños y jóvenes en edad escolar.

Objetivo:

Espacio de acogida, apoyo escolar, recreación y prevención para niños y jóvenes que viven de sectores vulnerables.

Número de usuarios:

En el año se realizaron 2.270 atenciones.

Actividades realizadas:

- Atención personalizada para desarrollar tareas y hacer trabajos de investigación.
- Se tiene a disposición material de referencia, textos de estudio y libros de apoyo.
- Préstamos de libros a domicilio (socios).
- Servicio de fotocopidora e impresión.
- Voluntarias atentas y dispuestas a escuchar a los niños de forma cariñosa y afectiva.
- Celebración día del libro 23 de abril, niños escriben cuentos y poesías.
- Taller Mediadores de Lectura, Corporación Municipal de Valdivia.
- Capacitación para el equipo sobre manejo eficiente de una biblioteca, Corporación Municipal de Valdivia.
- Participación y premiación del concurso "Tarjetas de Navidad" de ADS.

Horario de atención de lunes a viernes desde las 15:00 hrs. a 19:00 hrs.

Lugar geográfico de ejecución: Ciudad de Valdivia.

Identificación e involucramiento con grupos de interés

Grupo de interés	Forma de relacionamiento
USUARIOS DIRECTOS Y SUS FAMILIAS	EDUCACION, ACOMPAÑAMIENTO, FORMACION, CAPACITACION Y ACOGIDA.
VOLUNTARIADO	FORMACION, CAPACITACION, REUNIONES DE EQUIPOS DE TRABAJO PARA EL DESARROLLO DE LOS PROYECTOS Y ENCUNTROS A NIVEL NACIONAL.
TRABAJADORES	FORMACION, CAPACITACION, REUNIONES DE EQUIPOS DE TRABAJO PARA EL DESARROLLO DE LOS PROYECTOS Y ENCUNTROS A NIVEL NACIONAL.
DONANTES	ACUERDOS Y CONVENIOS PARA EL FINANCIAMIENTO DE LOS PROYECTOS Y EL FUNCIONAMIENTO GENERAL DE LA ADS.
INSTITUCIONES GUBERNAMENTALES	POSTULACION A CONCURSOS PUBLICOS Y CONVENIOS DE TRABAJO PARA EL FINANCIAMIENTO DE LOS PROYECTOS.

Indicadores

Cumplimiento de los objetivos del período Programa Formación

Objetivo 1: Impartir talleres de capacitación a más voluntarias ADS según el requerimiento de los programas desarrollados.	Las voluntarias formadas y capacitadas hacen posible una entrega sistemática de valores a los usuarios directos y a todos los interlocutores involucrados.
Objetivo 2: Entregar formación a personas externas a la ADS.	Descubrir y reconocer la riqueza personal y la del otro para proyectarla en la vida y en la acción, ya sea voluntaria o de trabajo.

Indicadores de resultado Programa Formación

Indicador de resultados 1: Número de grupos de trabajo ADS capacitados.	2013 7	2012 1
Indicador de resultados 2: Número de Instituciones donde se impartió formación externa.	2013 1	2012 0

Cumplimiento de los objetivos del período Programa ADS Capacita

Objetivo 1: Aumentar el número de personas capacitadas en relación al año 2012.	Ampliar la cobertura de beneficiarios del programa para cubrir la demanda, 550 postulantes para 440 cupos.
Objetivo 2: Ampliar el número de cursos desarrollados en relación al año 2012.	El uso eficiente de los recursos obtenidos para implementar un mayor número de cursos.
Objetivo 3: Ampliar mallas curriculares de los cursos con más horas para especializar a los alumnos.	Ofrecer cursos con más horas de estudio y de práctica para especializar y capacitar de mejor manera en el oficio a nuestros beneficiarios.

Indicadores de resultado Programa ADS Capacita

	2013	2012
Indicador de resultados 1: Número de personas capacitadas.	430	371
Indicador de resultados 2: Número de cursos desarrollados.	22	19
Indicador de resultados 3: Número de horas de cursos profundizados.	110 hrs.	80 hrs.

Cumplimiento de los objetivos del período Programa Emprende Mamá

Objetivo 1: Aumentar el número de madres adolescentes acompañadas, en relación al año 2012.	Ampliar la cobertura de beneficiarias del programa dirigiendo las acciones con un enfoque preventivo frente al riesgo social de la madre e hijo que viven en situación de vulnerabilidad.
Objetivo 2: Mantener el programa en las comunas donde ya se desarrolla.	Consolidar la implementación del programa en la región Metropolitana en las comunas de La Florida, La Pintana y Maipú y en la ciudad de Arica.
Objetivo 3: Mejorar el sistema informático para la base de datos.	Mejorar la calidad del software de gestión o contar con uno nuevo que se adecue de mejor forma a las necesidades del programa.

Indicadores de resultado Programa Emprende Mamá

	2013	2012
Indicador de resultados 1: Número de madres adolescentes acompañadas.	760	690
Indicador de resultados 2: Número de comunas donde se desarrollo el programa.	4	4
Indicador de resultados 3: Implementación nuevo software de gestión.	1	0

Cumplimiento de los objetivos del período Programa Biblioteca Poyen Duam

Objetivo 1: Aumentar el número de ejemplares con los que cuenta la biblioteca en relación al año 2012.	Despertar el amor por la lectura para desarrollar la imaginación y capacidad de soñar de los niños; siendo esta lectura recreativa, literatura escolar y material de apoyo.
Objetivo 2: Aumentar el número de voluntarias en relación al año 2012.	Contar con más voluntarias que participen en la biblioteca, refuercen y den apoyo tanto en el aspecto educativo como valórico a los niños y jóvenes.

Indicadores de resultado Programa Biblioteca Poyen Duam

Indicador de resultados 1: Número de ejemplares año 2013.	2013 2820	2012 2278
Indicador de resultados 2: Número de voluntarias año 2013	2013 8	2012 6

Indicadores financieros

Ingresos

Con restricciones	
Sin restricciones	357.428.915
Otros indicadores relevantes	
Donaciones acogidas a algún beneficio tributario	
<u> Total de ingresos</u>	4,2%
<u> Gastos administrativos</u>	
<u> Gastos totales</u>	14%

Los gastos están en relación con cada proyecto sin restricción.

Prácticas relacionadas con la evaluación/medición de la satisfacción de los usuarios y resultados obtenidos

*ADS Capacita**Encuesta social*

<u>Trabajo e ingresos:</u>	SI	NO
Estaba trabajando antes de tomar este curso	12%	88%
Ha realizado trabajos aplicando lo aprendido en el curso	73%	27%
Ha realizado trabajos remunerados aplicando lo aprendido en el curso	37%	63%
Se siente más capacitado para encontrar un nuevo trabajo	97%	3%
Se siente capaz de emprender un negocio o actividad propia	86%	14%
El curso le será útil para aumentar sus ingresos	99%	1%
El curso le ayudara a mejorar su calidad de vida	100%	0%
<u>Autoestima:</u>		
Que ha mejorado su autoestima	99%	1%
Más valorado/a por su familia y conocidos	98%	2%
Más interesado/a para seguir aprendiendo	100%	0%
<u>Vínculos sociales – redes:</u>		
Hizo amistades nuevas	98%	2%
Aumentaron sus habilidades para relacionarse mejor con los demás	99%	1%
Conoció personas a las cuales acudiría en caso de necesidad	93%	7%
Conoció personas con las cuales podría unirse para trabajar	93%	7%
Mejoraron sus relaciones con la familia y otros	95%	5%

Participación en redes y procesos de coordinación con otros actores

1. **COMUNIDAD DE ORGANIZACIONES SOLIDARIAS:** Participación en Asamblea de Socios, en programas de asesorías y capacitación (FECU Social, talleres varios, etc.), reuniones de formación y encuentros con otras organizaciones.
2. **PRO BONO:** Acuerdo de trabajo para asesoría legal en todas las áreas de trabajo de la institución y enlace con otros estudios jurídicos.
3. **INSTITUCIONES GUBERNAMENTALES:** Participación en asambleas y grupos de trabajo como invitadas.

4. **SALESIANOS:** ADS es una de las agrupaciones que conforman la Familia Salesiana en Chile, participando de todas las actividades propias organizadas por la institución, siendo red de ayuda y apoyo entre todos los componentes de los Salesianos en el país.

5. **IGLESIA CATOLICA:** ADS se relaciona con la Iglesia Católica puesto que el carisma salesiano de la institución la hace participar a través de la Agrupación de Instituciones Laicas dentro de las actividades de la iglesia. Participa en actividades organizadas por la iglesia, no sólo como invitada, también en equipos de trabajo.

III. Estados Financieros CONSOLIDADOS ASOCIACION DAMAS SALESIANAS Y ADS CAPACITA LTDA.

Balance General al 31 de Diciembre de 2013 (Estado de Posición Financiera)¹

ACTIVOS	Año 2013	Año 2012	PASIVOS	Año 2013	Año 2012
Circulante			Circulante		
Disponibles: Caja y Bancos	28.169.534		Obligación con Bancos		
Inversiones Temporales	16.062.842				
Cuentas por Cobrar			Cuentas por Pagar y Acreedores varios	10.192.104	
Donaciones por Recibir					
Subvenciones por Recibir					
Cuotas Sociales por Cobrar (Neto)			Otros pasivos		
Otras cuentas por cobrar	73.275.195		Impuesto a la Renta por Pagar		
Otros activos circulantes			Retenciones	1.524.742	
Existencias			Provisiones		
Impuestos por recuperar	183.188		Ingresos percibidos por adelantado	18.000.000	
Gastos pagados por anticipado					
Otros					
Activos con Restricciones					
Total Activo Circulante	117.690.759		Total Pasivo Circulante	29.716.846	
Fijo			Largo Plazo		
Terrenos			Obligaciones con Bancos		
Construcciones			Fondos Recibidos en Administración		
Muebles y útiles	11.176.792		Provisiones		
Vehículos					
(-) Depreciación Acumulada	-11.176.791				
Activos de Uso Restringido para invertir en.....					
Total Activo Fijo Neto	1		Total Pasivo a Largo Plazo	0	
Otros Activos			TOTAL PASIVO	0	
Inversiones	0				
Activos con Restricciones	0		PATRIMONIO		
			Sin Restricciones	87.973.914	
			Con Restricciones Temporales		
			Con Restricciones Permanentes		
Total Otros activos	0		TOTAL PATRIMONIO (Debe ir en la carátula)	87.973.914	
TOTAL ACTIVOS	117.690.760		TOTAL PASIVO Y PATRIMONIO	117.690.760	

Estado de Actividades 1° de Enero al 31 de Diciembre de 2013

	Año 2013	Año 2012
Ingresos Operacionales (Debe ir en la carátula)		
Privados		
Donaciones	7.818.738	
Proyectos	40.986.362	
Venta de bienes y servicios	82.296.195	
Otros	3.383.500	
Estatales		
Subvenciones		
Proyectos	222.944.120	
Venta de bienes y servicios		
Gastos Operacionales		
Sueldos, Leyes Sociales y honorarios	245.884.912	
Gastos Generales	6.124.578	
Gastos Administrativos	48.571.524	
Costo de Bienes y Servicios	39.045.982	
Depreciación	3.157.592	
Castigo de incobrables	5.566.666	
Resultado Operacional	9.077.661	
Ingresos No Operacionales		
Renta de inversiones	147.472	
Ganancia venta de activos		
Indemnización seguros		
Egresos No Operacionales		
Gastos Financieros	179.666	
Por venta de activos		
Por siniestro		
Resultado No Operacional		
Resultado antes de impuestos	9.045.467	
Impuesto Renta		
Déficit / Superávit del Ejercicio (Debe ir en la carátula)	9.045.467	

Estado de Flujo de Efectivo 1° de Enero al 31 de Diciembre de 2013

Flujo de efectivo proveniente de actividades operacionales	
Donaciones recibidas	247.092.223
Subvenciones recibidas	27.651.595
Cuotas sociales cobradas	
Otros ingresos recibidos	7.440.706
Sueldos y honorarios pagados (menos)	-245.884.912
Pago a proveedores (menos)	-86.668.089
Impuestos pagados (menos)	0
Flujo Neto Operacional	-50.368.477
Flujo de efectivo proveniente de actividades de inversión	
Venta de activos fijos	
Compra de activos fijos (menos)	
Inversiones de largo plazo (menos)	
Compra / venta de valores negociables (neto)	5.382.543
Flujo Neto de Inversión	5.382.543
Flujo de efectivo proveniente de actividades de financiamiento	
Préstamos recibidos	3.900.000
Intereses recibidos	147.472
Pago de préstamos (menos)	-3.900.000
Gastos financieros (menos)	
Fondos recibidos en administración	
Fondos usados en administración (menos)	
Flujo de financiamiento	147.472
Flujo Neto Total	-44.838.462
Variación neta del efectivo	-44.838.462
Saldo inicial de efectivo	73.007.996
Saldo final de efectivo	28.169.534

Tabla IFAF 1° de Enero al 31 de Diciembre de 2013

Objeto ONG:			
Año o período de la Tabla IFAF:			
	Código del proyecto	§	
1.- Saldo inicial para el período			
1.1.- En efectivo	73.007.996		
1.2.- En especies			
TOTAL SALDO INICIAL			
2.- ENTRADAS (DONACIONES - TRANSFERENCIAS) DEL PERÍODO			
2.1.- Donaciones o transferencias superiores a US\$ 20.000			
2.2.- Donaciones o transferencias con objetivos específicos	247.092.223		
2.3.- Donaciones o transferencias inferiores a US\$ 20.000	7.440.706		
2.4.- Ingresos propios	27.799.067		
3.- TOTAL PAGOS DEL PERÍODO			
3.1.- Pagos realizados a proyectos con objetivos específicos			
3.2.- Inversiones (neto)	5.382.543		
3.3.- Pagos realizados a proyectos en general	-332.553.001		
3.4.- Pagos por gastos de administración y generales			
4.- SALDO FINAL	28.169.534		

Notas Explicativas a los Estados Financieros (Información de contexto analítica)

1. Información General

La Asociación Damas Salesianas Chile es una corporación sin fines de lucro, su relación de origen es la Asociación Damas Salesianas Internacional cuya sede central se encuentra en Caracas, Venezuela; se forma en el país en el año 1991 y se le otorga personalidad jurídica por el Ministerio de Justicia en decreto supremo N° 643 de fecha 24 de Abril de 1994.

Su misión es trabajar para una sociedad más justa e integrada a través de proyectos sociales realizados por profesionales y por un voluntariado femenino, contagioso, apasionado y formados en la espiritualidad salesiana.

Sus áreas de trabajo son la capacitación laboral, el embarazo adolescente, la formación humana-cristiana y una biblioteca infantil.

Durante el año 2013 estuvo compuesta por 164 personas, de las cuales 120 fueron voluntarias y 44 funcionarias.

Las principales fuentes de ingresos de la ADS son: Convenios estatales, proyecto SERPLAC y donaciones particulares y el total de usuarios directos atendidos el 2013 fue de 1.384 personas.

En la ADS hay muchos aportes que son de gran valor y no se han cuantificado como los siguientes:

- 18.579 horas de trabajo del voluntariado, aportado por 120 voluntarias.
- 5 oficinas y 2 salas de reuniones donde esta muestra casa central ubicada en calle Callao N° 3213 Las Condes, las cuales se entregaron en comodato.
- Asesoría de Probono, Estudios Bofill Mir y Álvarez Jana abogados, Carey abogados.
- Diseño gráfico, fotografía y material publicitario.
- Aporte de horas de profesionales en las áreas de periodismo, ingeniería comercial, contador auditor.

2. Criterios Contables Aplicados

a. Período Contable

Los presentes estados financieros consolidados se encuentran referidos al período de doce meses comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2013.

El Directorio tomó la decisión de no presentar cifras de 2012 debido a que no se confeccionó FECU ese año y los datos no fueron clasificados de la misma manera, por consiguiente la presentación de datos de 2012 no sería comparable.

b. Bases de preparación

Los estados financieros han sido preparados de acuerdo a principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile.

c. Bases de consolidación

Los estados financieros consolidados incluyen los activos, pasivos, resultados y flujo de efectivo de la matriz y sus filiales. Los montos y efectos de las transacciones efectuadas entre las entidades consolidadas han sido eliminados.

d. Criterio de reconocimiento de ingresos

Los ingresos se reconocen sobre la base de lo devengado, al momento de establecerse compromisos contractuales o formales por donaciones o subvenciones, y por el perfeccionamiento de las ventas de bienes o servicios.

e. Bases de conversión

Los saldos en dólares estadounidenses y unidades de fomento incluidos en el estado de posición financiera han sido traducidos a pesos al cierre del ejercicio, de acuerdo al tipo de cambio informado por el Banco Central de Chile y al valor de cierre de la unidad reajutable, conforme a las siguientes paridades:

	<u>\$ por unidad</u>
Dólares estadounidenses	524,61
Unidad de fomento	23.309,56

f. Activo Fijo

La ADS no cuenta con bienes del activo fijo totalmente depreciados al cierre del ejercicio. En cuanto a los muebles la depreciación es determinada en base al método lineal considerando la vida útil asignada para los distintos grupos de bienes.

g. Criterios de valorización de inversiones

La valorización de inversiones está calculada basada en el tipo de inversión y en acuerdo con los principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile. La organización cuenta con inversiones de alta liquidez y su valoración es por costo amortizado.

h. Bases y forma de cálculo de la indemnización por años de servicio

La *Corporación* otorga a su personal el beneficio de indemnización por años de servicio solamente en los casos de despido en concordancia con el artículo 161 del código del trabajo.

3. Cambios Contables

Los estados financieros al 31 de diciembre de 2013 se presentan por primera vez en formato FECU con sus clasificaciones correspondientes, sin embargo, los criterios contables no han cambiado respecto a igual período del año anterior.

4. Caja y Bancos

Banco de Chile \$28.169.534

5. Inversiones y Valores Negociables

Inversiones en Fondos Mutuos \$16.062.842

6. Fuentes de financiamiento y aportes por cobrar

La Asociación se financia principalmente por Convenios Gubernamentales, donaciones de empresas (proyecto SERPLAC) y donaciones particulares.

Posee facturas por cobrar al 31 de Diciembre de 2013 por servicio de cursos de capacitación otorgados ese año por un monto de \$73.275.195.-.

7. Impuesto a la Renta

Empresa exenta de impuesto por estar incluida dentro del rubro sin fines de lucro y acogida al artículo 14 quarter de la LIR.

8. Remuneraciones de los Directores, Consejeros (de haberlos), y equipo Directivo

No existen remuneraciones de esta índole.

9. Cambios Patrimoniales

a. Variaciones Patrimoniales

	Sin Restricciones	Restricciones Temporales	Restricciones Permanentes	Total
Patrimonio Inicial	76.705.886			76.705.886
Trasposos por término de restricciones				
Variaciones según Estado de Actividades	11.268.028			11.268.028
Patrimonio Final	87.973.914			87.973.914

10. Apertura de gastos por proyectos y clasificación según Estado de Actividades

Apertura de resultados operacionales según restricciones

	Sin Restricciones	Restricciones Temporales	Restricciones Permanentes	Total
Ingresos y Ganancias				
Aportes estatales	222.944.120			222.944.120
Aportes privados	134.484.795			134.484.795
Gastos y Pérdidas				
Sueldos, Leyes Sociales y honorarios	245.884.912			245.884.912
Gastos Generales	6.124.578			6.124.578
Gastos Administrativos	48.603.718			48.603.718
Costo de bienes y servicios	39.045.982			39.045.982
Depreciaciones	3.157.592			3.157.592
Castigo Cuotas Incobrables	5.566.666			5.566.666
Total *	9.045.467			9.045.467

11. Superávit del ejercicio

Este superávit lo genera ADS Capacita Ltda. y será reinvertido en operaciones y actividades de la asociación durante el año 2014.